

2013 年度 神奈川大学 日本語・日本文化プログラム申込用紙
Application Form for
Kanagawa University Japanese Language and Culture Program 2013

締め切り Application deadline: March 29, 2013
宛先 Address: International Center, Kanagawa University
3-27-1 Rokkakubashi, Kanagawa-ku,
Yokohama, Kanagawa, 221-8686 JAPAN
E-mail address: kokusai-japaneseprogram@kanagawa-u.ac.jp
FAX: +81-(0)45-481-6011

* 楷書ではっきりと書いて下さい。Please print in block letters.

* 神奈川大学では、日本語・日本文化プログラム申込時に収集した情報は、このプログラムに係わる目的以外（宿舎、旅行手配を含む）では利用いたしません。Kanagawa University will not use the applicants' personal information for any other purpose than that related to this program (arrangement of accommodation, activities etc.).

写真 Photograph (4cm×3cm) taken within the last 6 months here. *Please write your name on the back

1. 個人情報 Personal Information

氏名 Name in Alphabet	姓 Family name	名前 Given name	Middle name
カタカナ表記 Name in Katakana			
漢字表記(ある場合) Name in Kanji (If any)			
ニックネーム Nickname	Katakana		
国籍 Nationality		性別 Sex	男 ・ 女 male female
生年月日 Date of birth	年 year	月 month	日 day

現住所 Current Address			
	郵便番号 Postal code	国 Country	
母国語 Native language		その他言語 Other language(s)	
電話番号 Phone number	Country code (+) - (0) -		
携帯番号 Mobile phone	(+) - (0) -		
FAX 番号 FAX	(+) - (0) -		
メールアドレス E-mail Address	①	②	
職業 Occupation			
緊急連絡先 Person to contact in case of emergency	名前 Name in Alphabet & Katakana		
	電話番号 Phone number	本人との関係 Relationship	
	住所 Address		
	E-mail address		

パスポート番号 Passport Number		パスポートの発行日 Date of Issue	
パスポート発行場所 Place of Issue		パスポートの有効期限 Date of Expiration	

*パスポートのコピーも、一緒に送付して下さい。(後日、送付可 6月4日(火)まで)

* Please also send a copy of the applicant's passport. (May be posted later, by Tue, 4 June)

2. 学歴/日本語学習歴 Educational Record/Japanese Language Study

a. 学歴 Educational Record

	学校名 Name of school	在籍期間 Period of study From	修得学位 Degree Obtained
	所在地(国・都市) Country / City	to	
高校 Upper secondary School		年 year 月 month	
		年 year 月 month	
大学 University/College (Undergraduate)		年 year 月 month	
		年 year 月 month	
大学院 (Post Graduate)		年 year 月 month	
		年 year 月 month	

b. 在籍または出身大学・学校 University/School you are enrolled in or graduated from

大学名 Name of Institution	
国 / 都市 Country / City	
学部・学科名 Name of Faculty/ Department/Graduate School	
主専攻 Major (副専攻 Minor)	

在籍課程 Current status in the institution above	<input type="checkbox"/> 学部 Undergraduate 学年 Grade Level <input type="checkbox"/> 1 st <input type="checkbox"/> 2 nd <input type="checkbox"/> 3 rd <input type="checkbox"/> 4 th <input type="checkbox"/> 大学院 Postgraduate <input type="checkbox"/> 修士課程 Master's program <input type="checkbox"/> 1 st <input type="checkbox"/> 2 nd <input type="checkbox"/> 博士課程 Doctoral program <input type="checkbox"/> 1 st <input type="checkbox"/> 2 nd <input type="checkbox"/> 3 rd <input type="checkbox"/> 卒業 Graduate
---	---

c. 日本語学習歴 Japanese Language Study

- ひらがなの読み書きはできますか。 はい Yes いいえ No
Can you read and write *hiragana*?
- カタカナの読み書きはできますか。 はい Yes いいえ No
Can you read and write *katakana*?
- 日本語の学習歴についてお答えください。

Please tell us about your history of studying the Japanese language

学習機関名 Name of Institution	期間 From	Period To	使用教材名 Textbooks used
	年 year 月 month	年 year 月 month	
	年 year 月 month	年 year 月 month	
	年 year 月 month	年 year 月 month	

- d. 日本語能力検定試験等を受けたことがありますか はい Yes いいえ No
Have you ever sat for the Japanese Language Proficiency Test or any other Japanese Language Test?

試験名 Name of Examination	級 Level/ スコア Score	受験した年 Year	合格しましたか? Did you pass?
		年 year	<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No
		年 year	<input type="checkbox"/> はい Yes <input type="checkbox"/> いいえ No

e. 以前に日本に来たことがありますか? Have you ever visited Japan before?

はい Yes 何回 _____ 合計滞在期間 _____ 年 _____ ヶ月 _____ 日
 How many times? Total length of stay years months days

滞在の目的 Purpose of the visit

観光 Sightseeing 友達/知人を訪ねて Visiting friends/relatives
 勉強 Studying 親の転勤 Job transfer

いいえ No

f. 英語スキル English Ability

英語レベルを自己評価して、チェックしてください。How would you rate your English?

Please check.

話す Speaking 初級 Beginner 中級 Intermediate 上級 Advanced
 聞く Listening 初級 Beginner 中級 Intermediate 上級 Advanced
 読む Reading 初級 Beginner 中級 Intermediate 上級 Advanced
 書く Writing 初級 Beginner 中級 Intermediate 上級 Advanced

g. アレルギー・宗教上の理由等で食べられない物があれば書いてください。

Please list any foods that you cannot eat due to medical, religious or other reasons.

(_____)

h. このプログラムを受講する目的は何ですか?

Please state your main purpose for studying Japanese?

3. 宿舎 Accommodation

- 神奈川県を通じて宿舎を申し込みます。

I would like to apply for accommodation through Kanagawa University.

- ホームステイ Home Stay

【学生寮 Off-Campus Dormitory】

- 東京スチューデントハウス日吉台(男性のみ)

Tokyo Student House Hiyoshidai (Male only)

- 東京スチューデントハウス自由が丘または溝の口 (女性のみ)

Tokyo Student House Jiyugaoka or Mizonokuchi (Female only)

- 大岡インターナショナルレジデンス (男性/女性)

Ooka International Residence (Male/Female)

*別途、宿舎申込書を記入してください。

* Please also fill out the accommodation form separately.

- プログラム参加中の宿泊については自分で確保でき、そこから学校へも通学できます。

I can make arrangements for my own accommodation and can commute to the school for the duration of my participation.

連絡先 Contact Name	
連絡先住所 Contact Address	
電話番号 Phone Number	

4. 到着・帰国情報 Arrival/Departure Information

到着・帰国情報通知書に記入して、6月4日（火）までに返信して下さい。

Please fill in the Arrival/Departure Information Sheet and return it by Tue., 4 June.

5. その他 Other

a. このプログラムに参加する上で、神奈川大学に事前に伝えておくべき重要な情報はありますか？（健康上のこと、アレルギー、精神疾患、宗教問題など）健康等に関する申告があった場合、状況によっては、診断書を提出してもらうこともあります。

Is there any important information for Kanagawa University to know (medical conditions, allergies, physical/mental disabilities, religion, personal habits, etc), before you participate in this program? When you declare about your health problem etc, submission of a health certificate may be required.

6. 提出書類チェックリスト Checklist of documents for submission

チェック	提出物	
<input type="checkbox"/>	申込用紙 (写真添付)	Application Form with ID photo
<input type="checkbox"/>	ホームステイ申込用紙、もしくは、 学生寮申込用紙 (希望者のみ)	Home Stay application form or Off-campus dormitory application form, if Homestay or Off-campus desired.
<input type="checkbox"/>	写真 (原本) (4.0cm×3.0 cm カラー)×1	ID photo (Hardcopy) (4.0cm×3.0 cm Color)×1
<input type="checkbox"/>	ホームステイに申し込む場合： 写真(4.0cm×3.0 cm カラー)×1	If you apply for Homestay： ID photo (4.0cm×3.0 cm Color)×1
<input type="checkbox"/>	学生寮(東京スチューデントハウス) に申し込む場合： 写真 (3.0cm×2.5 cm カラー)×3	Off-Campus Dormitory(Tokyo student House): ID photo (3.0cm×2.5 cm Color)×3
<input type="checkbox"/>	在学証明書、もしくは、卒業証明書	Certificate of Enrollment or University Diploma
<input type="checkbox"/>	パスポートのコピー (後日でも可。6月4日(火)まで)	Photocopy of passport (May be posted later, by Tue, 4 June)
<input type="checkbox"/>	海外旅行保険のコピー (後日でも可。6月4日(火)まで)	Photocopy of insurance (May be posted later, by Tue, 4 June)
<input type="checkbox"/>	到着・帰国情報シート (後日でも可。6月4日(火)まで)	Arrival/Departure Information Sheet (May be posted later, by Tue, 4 June)

7. 誓約 Pledge

私は、2013 年度神奈川大学日本語・日本文化プログラム（以下、「プログラム」という）に参加するにあたり、以下のとおり、誠実に履行することを誓約いたします。

As a participant of the “Kanagawa University Japanese Language and Culture program 2013” (hereinafter referred to as “Program”), I hereby pledge that:

1. この要項に記載されている事項、キャンセルポリシーを理解したうえで、すべての提出書類の記載事項について事実と相違ないことを証明し、申し込みます。

My signature below indicates that I have read the information and Instructions, I understand and accept what’s written, including the cancellation policy and that all information on documents provided is complete, factually correct, and honestly represented.

2. 常にプログラム参加学生としての自覚を持って行動します。

I will conduct myself with the awareness that I am a Program participant.

3. 神奈川大学の教職員およびプログラム担当者の指示に従い、日本の法律や公序良俗等に違反しないようにします。

I will follow the instructions given to me by the Kanagawa University staff and the Program coordinators and will not violate any law, regulation or public policy of Japan.

4. 自己の故意または過失によって神奈川大学や他人に被害を及ぼした場合は、賠償の責任を負います。

I will make restitution for any damages or injury caused to Kanagawa University or others, intentionally or accidentally.

5. 本人の不注意または、本学が予測しえない事情によって、事故、病気または死亡事故が発生した場合、本学に対して何等の金銭的またはその他責任を問いません。

I will not hold Kanagawa University responsible, monetarily or otherwise, should I cause an accident or become ill by my own negligence or in circumstances that are out of Kanagawa University’s control.

署名 _____
Signature of Applicant

日付 _____
Date